FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 183 Mar. 14

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} montreal St marie — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur Lamoureux — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when contracted) / INFIRMITÉ (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a été contractée)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if foreign born.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in sawmill," "in factory, shop," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of work per week, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour when employed by hour or piece.	Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can the instruction given in schools be understood in English or French?	Blind.	Deaf and dumb.	Insane.
Numéro de la maison habitée.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Mentionner où la personne travaille, "sur la ferme," "au chantier de bois," "à la scierie," "à l'atelier," "à la boutique," etc.	Nombre de semaines de travail au métier principal ou autre emploi.	Nombre de semaines durées un autre emploi que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux d'argent par heure ou pièce employé à l'heure ou à l'article.	Sur la vie.	Par accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en langue anglaise ou française dans les écoles ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
1		" cecile	" "	F	Fille	C	mars		11	Quebec			Français	Canadienne	cath R														76	11	15.0		oui	oui	F				
2		" Paul Emile	" "	M	Fils	C	Fev		8	Quebec			Français	canadien	cath R														76	8	15.0		oui	oui	F				
3		" Lucien	" "	M	Fils	C	sept		3	Quebec			Français	canadien	cath R														76	3	15.0		—	—	F				
4		" Lucienne	" "	F	Fille	C	Sept		3	Quebec			Français	canadienne	cath R														76	3	15.0		—	—	F				
5		" Marcelle	" "	M	Fils	C	mai		4 mois	Quebec			Français	canadien	cath R																		—	—	F				
6	34	Lavallee Wilfrid	1364 "	M	chef	M	sept		35	Quebec			Français	canadien	cath R	Patronneur	10-6-92	non	oui	non	Boutique	52		60		1000		32					oui	oui	F A				
7	33	" Florette	"	F	Epouse	M	juillet		29	Quebec			Français	canadien	cath R																		oui	oui	F				
8		" Edgar	"	M	Fils	C	Fev		8	Quebec			Français	canadien	cath R														150	8	4		oui	oui	F				
9	34	" Alice	"	F	Fille	C	sept		4	Quebec			Français	canadien	cath R														150	8	4		—		F				
10	32	35 Lavalle Zotique	1366	M	Chef	M	mai		20	Quebec			Français	canadien	cath R	Constable	9-7-00		W		Bureau	52		50		700						oui	oui	F A				
11	35	Lavigna		F	Epouse	M	avril		19	Quebec			Français	canadienne	cath R																		oui	oui	F				
12	33	36 Charbonneau Charles	1368	M	Chef	M	Jan		20	Quebec			Français	canadien	cath R	Employé Famille	5-6-66	non	oui	non		52		60		624		20					oui	oui	F A				
13	34	" Bernadette	"	F	Epouse	M	Nov		20	Quebec			Français	canadienne	cath R																		oui	oui	F				
14	34	37 Charbonneau Albert	370	M	chef	M	mai		22	Quebec			Français	canadien	cath R	Fruitier-Marchand	11-8-	non	oui	non		52				810			2000	3500	40		oui	oui	F A				
15	35	38 Goulet Rochaine	1372 "	M	chef	M	Dec		34	Quebec			Français	canadien	cath R														2000	3500	80		oui	oui	F A				
16	37	38 Charbonneau Roi	"	M	Pere	M	avril		64	Quebec			Français	canadien	cath R																		oui	oui	F				
17		" Goulet Amelia	"	F	Epouse	M	mars		31	Quebec			Français	canadien	cath R																		oui	oui	F				
18		" Brasilla	"	F	Fille	C	juin		9	Quebec			Français	canadien	cath R																		oui	oui	F				
19		" Armanda	"	F	Fille	C	juillet		4	Quebec			Français	canadien	cath R																		oui	oui	F				
20		Charbonneau Anna	"	F	Soeur	M	Sept		51	Quebec			Français	canadienne	cath R																		oui	oui	F				
21	36	38 Mongeau Hormidas	1374	M	Chef	M	juin		38	Quebec			Français	canadien	cath R	employé comté	3-6-06	non	oui	non		52		60		624		20	2000	3500	30		oui	oui	F A				
22	33	" Virgina	"	F	Epouse	M	juin		40	Quebec			Français	canadienne	cath R														175	10	6		oui	oui	F				
23		" Dolores	"	F	Fille	C	Sept		10	Quebec			Français	canadien	cath R	commis	10-5-95	non	oui	non	magasin	50		60		350			100	16	5		oui	oui	F				
24		" Paul Emile	"	M	Fils	C	juin		7	Quebec			Français	canadien	cath R														75	9	7	10	oui	oui	F				
25		Rodriguiere	"	F	Fille	C	Dec		14	Quebec			Français	canadienne	Cath R														75	14	4		oui	oui	F				
26	37	40 Kelley Eliza	1376	M	Chef	M	Jan		22	Quebec			Anglais	canadien	R Cath	Pompier	3-5-07	non	oui	non	C P R	52		60		780						oui	oui	A F				
27	39	" Anna	"	F	Epouse	M	sept		23	Quebec			Anglaise	canadienne																		oui	oui	A				
28		" Violet	"	F	Fille	C	Oct		1 mois	Quebec			Anglais	canadien																			—		F				
29	38	41 Benoit Auguste	1378	M	Chef	M	juin		31	Quebec			Français	canadien	cath R	commis	10-4-01	non	oui	non	voyageur	52				1200			3000	91	40		oui	oui	A F				
30	40	" Angeline	"	F	Epouse	M	Fev		27	Quebec			Français	canadienne	cath R														200	27	5		oui	oui	F				
31		" Marguerite	"	F	Fille	C	oct		5	Quebec			Français	canadien	cath R																				F				
32		" Madeleine	"	F	Fille	C	Fev		1	Quebec			Français	canadien	cath R																				F				
33	39	42 Brodeur Arthur	1380	M	Fils	C	Nov		39	Quebec			Français	canadien	cath R	MANUFACTURE		oui	non	oui	Dépt Cloth	52										oui	oui	F A				
34	41	" Anne Adeline	"	F	Mère	V	juin		72	Quebec			Français	canadienne	cath R																		oui	oui	F				
35		Joseph	"	M	Fils	C	Dec		32	Quebec			Français	canadien	cath R	employé	15-6-29	non	oui	non	Char								300	32	12		oui	oui	A F				
36	40	43 Jeens Alexandre	1382	M	Chef	V	oct		73	Quebec			Français	canadien	cath R	Général	3-2-52	non	oui	non	C P R	52		60		1248		40					oui	oui	A F				
37	40	44 Virgina Ernile	"	F	Epouse	M	Dec		43	Quebec			Français	canadien	cath R	Journalier	3-4-05	non	oui	non	corporation	52		60		624		20	1000	1200	1500		oui	oui	F				
38		" Octave	"	F	Epouse	M	sept		43	Quebec			Français	canadien	cath R																				F				
39		" Jeens Florena	"	F	Fille	C	juin		10	Quebec			Français	canadien	cath R	Ecolier																	oui	oui	A F	70			
40		" Robert	"	M	Fils	C	avril		5	Quebec			Français	canadien	cath R																				F				
41	41	45 Lavoie Jacque	1384	M	Chef	M	juin		39	Quebec			Français	canadien	Cath R	Machiniste	6-6-00	non	oui	non	Boutique	52		60		900		30	1000	30	15		oui	oui	A F				
42		" Ordella	"	F	Epouse	M	Dec		36	Quebec			Français	canadienne	cath R																		oui	oui	F A				
43		" Ismaine	"	F	Fille	C	mars		9	Quebec			Français	canadienne	cath R																		oui	oui	A F	300			
44		" Brasilla	"	F	Fille	C	avril		13	Quebec			Français	canadienne	cath R																		oui	oui	A F	600			
45		" Alphonse	"	M	Fils	C	Nov		10	Quebec			Français	canadien	cath R																		oui	oui	A F	300			
46	42	46 Leadieu Arthur	1386	M	Chef	M	juillet		48	Quebec			Français	canadien	cath R	Commis	10-6-95	non	oui	non	Magasin	52		55		1600		20	1000	1200	1500		oui	oui	F A				
47		" Victoria	"	F	Epouse	M	janvier		49	Quebec			Français	canadienne	cath R																		oui	oui	F A				
48		" Eva	"	F	Fille	C	juin		22	Quebec			Français	canadienne	cath R	Commis	10-6-95	non	oui	non	magasin	52		60		300		10					oui	oui	F A				
49		" Antoinette	"	F	Fille	C	oct		20	Quebec			Français	canadienne	cath R	Journalière	7-4-05	non	oui	non	Magasin	52		60		450		15					oui	oui	F A				
50		" Alma		F		C	Jan		19	Quebec			Français	canadienne	Cath R																				F				

729 500 400